

Цветовые названия рек в гидронимии Приенисейской Сибири

Народная гидронимия представляет собой объективированный пласт знаний, зафиксированный в языке. Изучение цветовых названий в гидронимии предпринималось неоднократно. Наиболее обширный материал привлечен для анализа А.В.Суперанской в статье «Терминологичны ли цветовые названия рек?» [Суперанская 1970, 120 - 127]. По наблюдениям А.В. Суперанской среди цветовых названий рек европейской части России встречаются чёрные, белые, красные, синие, зелёные, рудые, единичны – Сивуха, Голубница, Золотица, Желтинькая. В этом наборе преобладают Чёрные реки – 94, Белых – 40, с корнем красн- - 8, с корнем син- – 6, с корнем зелен- - 3. Ею отмечается, что попытка связать цветовые гидронимы с восточной цветовой символикой (турки и монголы и поныне обозначают восток – синим, юг – красным, запад – белым, север - чёрным) не находит подтверждения. Ею решался также вопрос о направлении течения чёрных и белых рек, в результате чего выделены территории «в области между Псковским озером и Ильменем, а также на среднем и южном Урале преобладают Чёрные реки, текущие с запада на восток, при этом чаще это – правые притоки. К югу от Ладожского озера преобладают Белые реки, текущие с востока на запад. Между Онегой и Печорой много Чёрных рек, текущих с востока на запад и с юга на север (многие из них правые притоки), и Белых рек, текущих с запада на восток и с севера на юг (левые притоки)» [Там же].

Исследуя топонимию Русского Севера, Е.Л. Березович приходит к заключению о том, что никакой связи с пространственными представлениями цветовые наименования не имеют [Березович 1998, 104].

Однако в рассуждениях о происхождении названий Белая Русь, Великая Русь О.Н. Трубачев приходит к выводу о связи имени Белая Русь с системой обозначения стран света как цветообозначений. «Эта система коренится у

нас гораздо глубже, чем можно было бы думать, вместе с тем она остаточна, что также свидетельствует в пользу её старины, и многослойна в том смысле, что сюда входят и относительно поздние влияния с Востока и очень давние проявления (само название Русь – цветное, по всей вероятности, и тем самым, скорее всего, - ориентационное!)» [Трубачев 1992, 117]. Имя Белая Русь первоначально относилось к большой территории Ростово-Суздальской Руси и возникло со стороны ханов Золотой Орды как *Ак-Урус*, т.е. Белая Русь. Для татар географически это была «Западная Русь». Поскольку это имя не было самоназванием, то было забыто, а впоследствии отнесено к западной территории, заселённой белорусами (Великая, Малая и Белая Русь – соответственно – Черная, Червоная и Белая Русь) [Трубачев 1992, 115].

Целью данной статьи является извлечение ментальных знаний путем выявления номинативных стратегий и тактик в группе цветных гидронимов Приенисейской Сибири.

Цветовая гамма в гидронимии Приенисейской Сибири представлена *белыми, чёрными; голубыми, лазоревыми; красными, рудяными, чермянками; кареньким* реками и ручьями.

Естественный вид воды – это светлая прозрачная безвкусная жидкость.

Если предположить, что основным мотивом номинации цветных названий является цвет воды, то, важно выяснить соотношение цвета и качества воды, т.к. вода, имеющая различные примеси, особенно темного цвета, явно не будет осознаваться как качественная, пригодная для питья и хозяйственных нужд. Рассмотрим наиболее явное противопоставление в названиях: *чёрный – белый*.

Белые реки в наших материалах соотносятся с чёрными как 1:3.

Белая, р. пр. Ен.; Белая, р. л. пр. Кеми (Пир.) (течет с юга на север); Малая Белая, р. п. пр. Кеми; Белая, р. п. пр. р. Б. Улуй (Коз.); Белый, руч. п.пр. Ен. в среднем течении; Белый Июс, р. пр. Чулыма (сливается с Чёрным Июсом).

Чёрная, р. л. пр. Ен.; Чёрная, р. л. пр. Кеми бл. впадения в Ен.; Бол. Чёрная, р. п. пр. р. Б.Улуй (Коз.); Малая Чёрная, р. пр. р. Подкаменная Тунгуска

(Тур.); Чёрная, р. пр. р. Вороговка (Тур.); Чёрная, р. пр. р. Усолки, обр. слиянием речек Чёрная 1-я, Чёрная 2-я, Чёрная 3-я (Тас.); Чёрная, р. (Богот.); Чёрная, р пр. Ен., протекает через с. Казачинское; Чёрная, р. п. пр. Ен.; Чёрная, р. пр. Ен.; Чёрная, р. л. пр. Ен.; Чёрный, кл. (Тас.); Чёрный, руч. л. пр. Ен.; Чернавка, р. (Уж.) По цвету дна и воды; Черный Курыш, р. п. пр. р. Кан; Чёрный Июс, р. пр Чулыма (сливается с Белым Июсом).

Семантические оттенки апеллятива 'белый' как базовой топоосновы:

Белый – о цвете, масти, краске: «бесцветный, противный чёрному»; «светлый, бледный»; «чистый, незамаренный, незапятнанный». *Белое место* – земля церковная; *белые крестьяне* – свободные от податей; *Беловодье* - ср. томс. никем не заселённая, вольная земля. (Даль) Ср. лит. *balti* – «белеть», *baltas* – «белый». Этот корень есть в других европейских языках. (Черных)

Известно, что человек воспринимает большую часть информации о мире визуальным путем. Это одна из основных номинативных стратегий.

1. Визуальные впечатления как номинативная стратегия.

Возможные мотивы (тактики) номинации:

1.1. В терминологическом значении белая вода – вода во время её цветения, когда ветер и волны перемешивают верхние слои, разбивают «цвет» и вода становится мутноватой; мутная весенняя вода; белая вода, вспенившаяся после продолжительной бури и оставшаяся белой, как молоко до замерзания (Псков. обл.) Но не исключено: белая - «хорошая», «пресная», «чистая». (Мурз.)

В говорах Северного Приангарья: белки, – пенящиеся верхушки волн. – Вишь, – как белки, - погода! Кеж. Бель – то же, что белки. – А на реке прямо бель така идёт. Порой бель идёт, так всё смывает. Богуч. (СРиО)

1.2. В эту же группу по свойствам могут быть отнесены *святые*, *светлые* и *чистые* названия, т.к. вода из ключей и ручьёв с таким названием использовалась для освящения и должна была быть исключительно чистой.

По качеству воды *белые, светлые и чистые* реки являются маркированными и обозначают речные объекты с исключительно высоким качеством воды.

Им противопоставлены *гнилые, мутные, грязные и поганые* речки. Непригодность воды фиксируется в языке в значениях 'нечистая, мутная от содержащихся в воде частиц гниения, ила, почвы, нечистот, ядовитых веществ, имеющая из-за этого неприятный вкус и запах'. Это речки, либо вытекающие из болота и имеющие неприятный запах и вкус, либо речки, используемые для сброса отходов. Часто такими же свойствами обладают *Чёрные* речки. Пейоративная окраска номинаций речных объектов отражает оценку человека, служит предупреждением для членов коллектива о невозможности использования воды для питья.

2. Системность. Визуально воспринятый номинаторами мотивирующий денотативный признак по цвету воды, важный, но не единственный. В бассейне больших и средних рек название *Белая* носит один из самых больших притоков, либо два важных притока получают названия *Белая* и *Черная*. В наших материалах это Белый Июс и Черный Июс, которые при слиянии образуют Чулым (старое название Июс). Река Кемь, л.пр. Енисея в Енисейском районе, имеет в своём бассейне притоки: Белая (л.), Серая (л.пр. Белой), Малая Белая (п.), Чёрная (л.). Связать *белые* и *черные* реки с направлением *север – юг* или *правый – левый* не удастся. Однако выделение важных притоков и их противопоставление по каким-то параметрам существует. Возможно, здесь следует сосредоточиться не на свойствах денотата, а на свойствах воспринимающего сознания, носящего характер антиномичности: если один приток *белый*, то другой должен быть *черным*. Просматривается противопоставление черных и белых речек по размеру: по нашим наблюдениям, *черные* притоки меньше *белых*.

Серый: Серая, р. л. пр. Белой. Встречается довольно редко. В наших материалах это пока единственный пример. Нам представляется, что в данном случае *серый* цвет возник как разновидность *черного*, и в системе притоков занимает то же положение, имеет те же свойства, что и *черные*.

Черный: «Чёрного цвета, масти, самый тёмный, цвета сажи, противоположно белый и вообще цветной»; «грязный, нечистый, замаранный»; «тягловый, податной, из простонародья, черни». *Чёрное дело* – «худое, подлое». *Черноводье* – «мутница, грязная вода половодья» (Даль). Др.-рус. (с XI в.) чьрнь, чьрный – «чёрный», «темнокожий», также «незнатный». Есть во всех славянских языках. (Черных). В говорах Северного Приангарья: черная тропа - «бесснежный период» - *Где вы соболя увидите по черной тропе?* (Мот.) Черная тайга – «участок тайги из темнохвойных пород деревьев: кедра, ели, пихты. – *Мы называем черная тайга - это значит, кедр, ель, пихта, это черная тайга.*» (Мот.) (СРиО)

Карий: «коричневый»; укр. карий, блр. кары. Ср. польск. кагу «вороной» (о лошади). В том же значении в других славянских языках. Др.-рус. (с конца XIV в.) карый (о лошадях), позже (в XVI в.) карий. По-видимому, восходит к корню *qaga* – «чёрный», исконно общетюркский. (Черных)

Первый Каренький, руч. л. пр р. Усолки (Абан.) По цвету воды, несущей примеси ила, глины.

4. Сезонные свойства объектов. *Черная вода* – незамерзающая мутная вода, лежащая на поверхности, скованной льдом реки; полынья (Волга, Сибирь). Открытая водная поверхность зимой: наледная вода, незамерзающий поток реки, полынья; открытая незамерзающая речка в Сибири. (Мурз.) Для Сибири из отмеченных свойств *черных* речек наиболее вероятным мотивом является незамерзающая зимой вода. Поскольку в северных районах Приенисейской Сибири зима длится 7 – 8 месяцев, то признак открытой воды оказывается существенным. К тому же он должен быть не обязательно постоянным, он может просто выделять реку, даже если незамерзающая вода держится не весь зимний период, а просто дольше, чем у других рек. Предположение может быть верифицировано ссылкой на представления жителей Северного Приангарья: черная тропа – бесснежный период. (СРиО)

5. Наличие в воде примесей окись меди.

Голубой, лазоревый: Голубая, р. п. пр. Ен. (Маинское месторождение медной руды); Лазоревая, прот. Ен.

Семантика и внутренняя форма апеллятива: «Светло-синий», «цвета ясного дневного неба», «лазоревый». В с.-хорв., словац., ст.-польск. образования от этого корня обозначают «сизый», «голубиный». Происходит от *голубь*. Лазурь – 1) «светло-синий или тёмно-голубой цвет ясного дневного неба»; (Черных).

Рудой: Рудяной, руч. (Кан.) По цвету воды; Рудиковка, р. п. пр. Ен. (Енис.)

Потамонимы образованы по цвету воды, содержащей окись железа: «Рыжий, рыжебурый» (одного корня: руда, рудой, рыжий, ржа, рдеть, муругий, ружаный). *Рудой волос, шерсть. Рудая глина.* (Даль)

Чермный: Чермянка, р. п. пр. Ен.

В др.-рус. и ст.-сл. прил. **чермный** – «красный», «багряный», «огненно-рыжий». Ср. в говорах **черемный** : **чермный** – «красный» (др.-рус. **червь** «красная краска») (Черных); «червлёный, багровый, темно-красный; мутного красного цвета; рыжий». *Воды чермны, яко кровь* (Даль)

Итоги: Наличие в гидронимии Приенисейской Сибири цветообозначений свидетельствует, вероятно, о глубинной (бессознательной) связи в сознании человека цвета и пространства, её «остаточном» и «многослойном» (О.Н. Трубачев) характере. Думать об этом позволяет, в частности, устойчивый набор цветовых названий рек на разных территориях (европейская часть России, Русский Север, Приенисейская Сибирь): черный, белый, синий (зелёный, голубой, лазоревый), желтый (золотой), красный (рудый, чермный). Цветовые названия «выступают как элементы мифопоэтической классификации (характерно, что реки несут в своих водах элементы, из которых состоят скалы: золотой песок, серебряный, красный и голубой)» [Топоров 1988, 374]

Однако установить системные связи цвета и пространства по данным современной топонимии не представляется возможным.

В цветowych гидронимах преобладает мотивация визуального восприятия гидрообъекта. Визуальные впечатления накладываются на символизм метафорических значений *белого* и *черного* цвета в русской языковой традиции. *Белые* названия несут положительную коннотацию и сближаются с *чистыми, святыми и светлыми*.

Основное противопоставление *белого* и *черного* цвета в названиях объясняется антиномичностью и системностью сознания человека. *Белые* названия в гидронимии противопоставлены не только *черным*, но и *голубым, лазоревым, рудым, чермяным, кареньким*, а также *мутным, грязным, поганым*.

Специфическим мотивом, связанным с сезонностью бытования рек, является визуальное восприятие *черных* незамерзающих зимой рек.

Визуальное восприятие цвета воды из-за примесей и закрепление этого свойства в названии несет, кроме того, информацию о наличии окисей меди или окисей железа в воде и почве данной территории.

Литература и словари

1. Березович Е.Л. Топонимия Русского Севера: Этнолингвистические исследования. Екатеринбург, 1998. С. 78.
2. Даль В. Толковый словарь живого великорусского языка. Т. I – IV. М., 1955. (Даль).
3. Мурзаев Э.М. Словарь народных географических терминов. М., 1984. (Мурз.).
4. Петроченко В.И. Словарь рыбаков и охотников Северного Приангарья. Красноярск, 1994. (СРиО).
5. Суперанская А.В. Терминологичны ли цветочные названия рек ? // Вопросы географии. Сб. 81. М., 1970.
6. Трубачев О.Н. В поисках единства. М., 1992.
7. Черных П.Я. Историко-этимологический словарь современного русского языка. Т. I – II. М., 1993. (Черных).

Список сокращений

Абанский район – Абан.

Белорусский – блр.

Боготольский район – Богот.

Богучанский район – Бог.

Древнерусский – др.-р.

Енисей – Ен.

Енисейский район – Енис.

Каннский район – Кан.

Кежемский район – Кеж.

Козульский район – Коз.

Левый – л.

Мотыгинский район – Мот.

Пировский район – Пир.

Правый – п.

Приток – пр.

Река – р.
Ручей – руч.
Старославянский – ст.-сл.
Тасеевский район – Тас.

Туруханский район – Тур.
Ужурский район – Уж.
Украинский – укр.